

## III

(Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok)

## AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

## A TANÁCS 2008/898/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2008. december 1.)

## az Európai Unió Afrikai Unió melletti különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 14. cikkére, 18. cikke (5) bekezdésére, valamint 23. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2007. december 6-án elfogadta a Koen VERVAEKÉNEK az Európai Unió Afrikai Unió melletti különleges képviselőjévé történő kinevezéséről szóló 2007/805/KKBP együttes fellépést <sup>(1)</sup>.
- (2) A 2007/805/KKBP együttes fellépés felülvizsgálata alapján az EUKK megbízatását tizennégy hónappal meg kell hosszabbítani.
- (3) Az EUKK megbízatását olyan helyzetben hajtja végre, amely rosszabbodhat, és veszélyeztetheti a közös kül- és biztonságpolitikának a Szerződés 11. cikkében meghatározott céljait,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

## 1. cikk

## Az Európai Unió különleges képviselője

Koen VERVAEKE megbízatása az Európai Unió Afrikai Unió melletti különleges képviselője hivatalának betöltésére 2010. február 28-ig meghosszabbításra kerül.

## 2. cikk

## Politikai célkitűzések

Az EUKK megbízatása az EU azon átfogó politikai célkitűzésein alapul, amelyeket EU Afrika stratégia fogalmazott meg és amelyek a békés, demokratikus és virágzó jövő építésére irányuló afrikai erőfeszítések támogatására irányulnak. E célkitűzések magukban foglalják különösen az alábbiakat:

- a) az Európai Unió AU-val folytatott politikai párbeszédének fokozása és szélesebb körű kapcsolatainak kialakítása;
- b) az EU és az AU közötti partnerség megerősítése az EU Afrika stratégiában meghatározott valamennyi területen, hozzájárulás – az AU-val partnerségben – az EU Afrika stratégia kialakításához és végrehajtásához, az afrikai szerep- és felelősségvállalás elvének tiszteletben tartása, szorosabb és a többoldalú partnerekkel összehangolt együttműködés az afrikai képviselőkkel a többoldalú fórumokon;
- c) az AU-val való együttműködés és az AU támogatása az intézményfejlesztés előmozdításával és az EU és az AU intézményei közötti kapcsolatok erősítésével, többek között fejlesztési támogatás révén is, az alábbiak előmozdítása érdekében:
  - béke és biztonság: konfliktusok előrejelzése, megelőzése, kezelése, a konfliktusokban való közvetítés és azok megoldása, a béke és a stabilitás előmozdítását szolgáló erőfeszítések támogatása, a konfliktust követő újjáépítések támogatása;
  - emberi jogok és kormányzás: az emberi jogok előmozdítása és védelme; az alapvető szabadságoknak és a jogállamiság tiszteletének előmozdítása; a kormányzás ellenőrzésére és javítására irányuló afrikai erőfeszítések támogatása a politikai párbeszéd és a pénzügyi és technikai segítségnyújtás révén; a részvételi demokrácia és az elszámoltathatóság erősítésének támogatása; a korrupció és a szervezett bűnözés elleni küzdelem támogatása, valamint a gyermekek és a fegyveres konfliktusok kérdésének kezelésére irányuló erőfeszítések további előmozdítása, a kérdés valamennyi aspektusa tekintetében;
  - fenntartható növekedés, regionális integráció és kereskedelem: a kölcsönös összekapcsolhatóságra irányuló erőfeszítések támogatása, valamint az emberek vízhez, higiéniahoz, energiához és információtechnológiához való hozzáféréseinek megkönnyítése; a szilárd, hatékony és harmonizált üzleti jogi keretek létrejöttének előmozdítása; annak támogatása, hogy Afrika a világkereskedelmi rendszer szerves részévé váljon; az afrikai országok támogatása abban, hogy megfeleljenek az európai uniós szabályoknak és előírásoknak; Afrika támogatása az éghajlatváltozás hatásainak kezelésében;

<sup>(1)</sup> HL L 323., 2007.12.8., 45. o.

— az emberi erőforrásba való befektetés: a nemek közötti egyenlőség, az egészségügy, az élelmezésbiztonság és az oktatás területén tett erőfeszítések segítése; csereprogramok, egyetemi hálózatok és kiválósági központok támogatása; a migráció kiváltó okainak kezelése.

Mindezekon túlmenően az EU főszerepet játszik az EU–Afrika közös stratégiában, amelynek célja az Afrika és az EU közötti stratégiai partnerség továbbfejlesztése és megszilárdítása.

### 3. cikk

#### Megbízatus

A 2. cikkben említett célkitűzések közös kül- és biztonságpolitikával (KKBP) és európai biztonság- és védelempolitikával (BVP) kapcsolatos vonatkozásainak elérése érdekében az EUKK megbízatusa a következőkre terjed ki:

- a) az EU átfogó befolyásának erősítése az AU-val és annak Bizottságával folytatott, az EU és az AU közötti kapcsolat terén felmerülő, a KKBP/EBVP-vel kapcsolatos kérdések teljes körére kiterjedő addisz-abebei párbeszéd és annak koordinálása során;
- b) megfelelő szintű politikai képviselő biztosítása, tükrözve az EU-nak mint az AU politikai, pénzügyi és intézményi partnerének fontosságát, valamint e partnerség magasabb szintre emelését, amit az AU világszerte egyre növekvő politikai jelentősége tett szükségessé;
- c) amennyiben a Tanács így határoz, az uniós álláspontok és politikák képviselője, amikor az AU jelentős szerepet tölt be egy olyan válsághelyzetben, amelyre nem neveztek ki EUKK-t;
- d) segítség abban, hogy az AU-val kapcsolatos uniós politikák és fellépések koherensebbek, összehangoltabbak és koordináltabbak legyenek, valamint hozzájárulás a szélesebb körű partneri csoport közötti összhang, valamint e csoport AU-val való kapcsolatának megerősítéséhez;
- e) valamennyi AU szintű lényeges fejlemény szoros figyelemmel kísérése és azokról jelentés készítése;
- f) szoros kapcsolat fenntartása az AU Bizottságával, más AU szervekkel, szubregionális afrikai szervezetek AU melletti képviselőivel, valamint az AU tagállamainak AU melletti képviselőivel;

g) az AU és a szubregionális afrikai szervezetek közötti kapcsolatok és együttműködés elősegítése, különösen azokon a területeken, ahol az EU támogatást nyújt;

h) kérésre tanácsadás és segítségnyújtás az AU részére az EU Afrika-stratégiájában megjelölt területeken;

i) tanácsadás és segítségnyújtás az AU részére a válságkezelési képességek kialakításához;

j) egyértelmű feladatmegosztás alapján történő egyeztetés az AU tagállamaiban/régióiban megbízatusal rendelkező EUKK-kal és tevékenységeik támogatása; és

k) szoros kapcsolat fenntartása az AU Addisz-Abeában jelenlévő kulcsfontosságú nemzetközi partnereivel, különösen az Egyesült Nemzetek Szervezetével, de egyúttal a nem állami szereplőkkel is, valamint a velük való koordináció előmozdítása az EU és az AU közötti kapcsolat terén felmerülő, a KKBP/EBVP-vel kapcsolatos kérdések teljes körében.

### 4. cikk

#### A megbízatus végrehajtása

(1) Az EUKK felel – a főtítkár/főképviseelő felügyelete és operatív irányítása mellett – a megbízatus végrehajtásáért.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, valamint az elsődleges kapcsolattartó a Tanácson belül. A PBB a megbízatus keretein belül stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.

### 5. cikk

#### Finanszírozás

(1) Az EUKK megbízatusával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2009. január 1-től 2010. február 28-ig terjedő időszakra 1 850 000 EUR.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összegből finanszírozott kiadások 2009. január 1-től elszámolhatók. A kiadásokat az Európai Közösségek általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni.

(3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadást elszámol a Bizottságnak.

## 6. cikk

**A csoport létrehozása és összetétele**

(1) Az EUKK megbízatása és az ahhoz rendelkezésre álló pénzügyi eszközök keretein belül felel csoportjának – az elnökséggel folytatott konzultációt követően, a főtitkár/főképviseelő támogatásával, valamint a Bizottsággal való teljes együttműködésben történő – létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízatás által megkívánt, a meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUKK folyamatosan tájékoztatja a főtitkár/főképviseelőt, az elnökséget és a Bizottságot a csoport összetételéről.

(2) A tagállamok és az Európai Unió intézményei javaslatot tehetnek olyan alkalmazottak kirendelésére, akik az EUKK-t segítik a munkájában. A tagállamok vagy az EU intézményei által az EUKK mellé kirendelt alkalmazottak javadalmazását az érintett tagállam, illetve az EU érintett intézménye fedezi. A tagállamok által a Tanács Főtitkárságához kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK-hoz. A szerződéses nemzetközi alkalmazottaknak az uniós tagállamok állampolgárainak kell lenniük.

(3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő állam vagy uniós intézmény közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK megbízatásának érdekében jár el és végzi feladatát.

## 7. cikk

**Az EUKK és személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek**

Az EUKK küldetésének és az alkalmazottak feladatának elvégzéséhez és a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról – adott esetben – a fogadó féllel/felekkel kell megállapodni. Ehhez a tagállamok és a Bizottság minden szükséges támogatást megadnak.

## 8. cikk

**Az EU minősített információk biztonsága**

Az EUKK és csoportjának tagjai – különösen az EU minősített információk kezelése során – tiszteletben tartják a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban <sup>(1)</sup> megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

## 9. cikk

**Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás**

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.

<sup>(1)</sup> HL L 101., 2001.4.11., 1. o.

(2) Az elnökség, a Bizottság és/vagy a tagállamok – az adott esettől függően – logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

## 10. cikk

**Biztonság**

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az EU-n kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó EU-s politikának megfelelően – a megbízatásával és a hatásköre alá tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban, a közvetlenül az irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghoz minden ésszerű és megvalósítható intézkedést, elsősorban az alábbiakat:

- a) az adott misszióra vonatkozó és a Tanács Főtitkárságának iránymutatásán alapuló biztonsági terv létrehozása, amely magában foglal többek között a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket, szabályozza az állomány biztonságos mozgását a misszió területére és a misszió területén belül, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, valamint tartalmazza a misszió vészhelyzeti intézkedési és evakuálási tervét;
- b) annak biztosítása, hogy az EU-n kívül telepített teljes állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, nagy kockázat elleni biztosítással rendelkezzen;
- c) annak biztosítása, hogy csoportjának az EU-n kívül bevetendő valamennyi tagja – beleértve a szerződéssel alkalmazott helyi személyi állományt is – a misszió területére érkezése előtt vagy érkezéskor a Tanács Főtitkársága által a misszió területére vonatkozóan meghatározott kockázati minősítésnek megfelelő biztonsági képzésben részesüljön;
- d) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett ajánlásokat végrehajtsák, valamint írásbeli jelentések benyújtása a félidős jelentések és a megbízatás végrehajtásáról szóló jelentések keretében a főtitkár/főképviseelő, a Tanács és a Bizottság részére az ajánlások végrehajtásáról és egyéb biztonsági kérdésekről.

## 11. cikk

**Jelentéstétel**

Az EUKK rendszeresen jelentést tesz a főtitkár/főképviseelőnek és a PBB-nek szóban és írásban. Az EUKK szükség szerint a munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül terjesztik. Az EUKK a főtitkár/főképviseelő és a PBB ajánlására jelentést tehet az Általános Ügyek és Külkapcsolatok Tanácsának.

## 12. cikk

**Koordináció**

Az EUKK előmozdítja az EU-n belüli átfogó politikai koordinációt. Elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi helyszíni uniós eszközt koherens módon alkalmazzanak az EU politikai céljainak megvalósítása érdekében. Az EUKK tevékenységét össze kell hangolni az elnökség és a Bizottság, valamint adott esetben a térségben működő többi EUKK tevékenységével. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleteit és a Bizottság küldöttségeit.

Az EUKK helyben szoros kapcsolatot tart fenn az elnökséggel, a Bizottsággal és a tagállami külképviseletek vezetőivel, akik mindent megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK-nak megbízatása végrehajtásában segítséget nyújtsanak. Az EUKK a helyszínen lévő egyéb nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart.

## 13. cikk

**Felülvizsgálat**

Ezen együttes fellépés végrehajtását, valamint az Európai Uniónak az érintett térségben történő egyéb hozzájárulásaival való összhangját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2009. június végéig az elért eredményekről jelentést, 2009. november közepéig a megbízatás teljesítéséről átfogó jelentést nyújt be a főtitkár/főképviseelőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak. Ezek a jelentések alapul szolgálnak ezen együttes fellépésnek az illetékes munkacsoportokban és a PBB által történő értékeléséhez. A szerepvállalás átfogó prioritásainak összefüggésében a főtitkár/főképviseelő ajánlást tesz a PBB-nek a megbízatás

megújításáról, módosításáról vagy megszüntetéséről szóló tanácsi határozatra vonatkozóan.

## 14. cikk

**Létrehozás és fejlesztés**

Az elnökség – a főtitkár/főképviseelővel, az EUKK-val és a Bizottsággal szoros együttműködésben – 2009. november vége előtt, vagy amennyiben szükséges, azt megelőzően átfogó jelentést készít a Tanácsnak a hivatal jövőjéről és szervezeti felépítéséről.

## 15. cikk

**Hatálybalépés**

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

## 16. cikk

**Kihirdetés**

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2008. december 1-jén.

a Tanács részéről

az elnök

H. NOVELLI